SEVERIN

S2+ One Touch

Bedienungsanleitung DE
Instruction manual GB
Mode d'emploi FR
Gebruiksaanwijzing NL
Instrucciones ES
Manuale operativo IT
Betjeningsvejledningen DK
Bruksanvisning SE
Käyttöohjeesta FI
Instrukcja obsługi PL
Οδηγίες χρήσης GR
руководство по эксплуатации RU
Manual de instruções PT
기계 조작 설명서 KR
دليل الاستخدام SA

Índice

1. Información general 140
1.1. Saludo 140
1.2. Indicaciones sobre el manual de instrucciones 140
2. Para su propia seguridad 140
2.1. Uso previsto 141
2.2. Peligros 141
3. Datos técnicos 143
4. Vista general 143
4.1. Volumen de suministro 143
4.2. Accesorios 143
4.3. Aparato 144
5. Primera conexión 145
6. Preparación de café 147
6.1. Encendido y apagado 147
6.2. Manejo 147
6.3. Preparar especialidades de café 148
6.3.1. Preparar café o expresso 148
6.3.2. Preparar especialidades de café con leche 149
6.4. Preparar café con café molido 151
7. Ajustes individuales 152
7.1. Ajustar el grado de molido 152
7.2. Ajustes individuales para la preparación de café 153
7.2.1. Guardar los ajustes personales 154
7.2.2. Realizar ajustes personales rápidamente (Quick Select) 154
7.3. Modificar ajustes del aparato 154
7.3.1. Idioma 154
7.3.2. Dureza del agua 155
7.3.3. Filtro de agua 155
7.3.4. Opciones de ahorro de energía 155
7.3.5. Reiniciar el aparato 156
8. Mantenimiento 157
8.1. Limpieza diaria 158
8.2. Programas de mantenimiento 159
8.2.1. Enjuagar el aparato 159
8.2.2. Enjuagar el sistema de leche 159
8.2.3. Limpiar el sistema de leche 160
8.2.4. Programa de limpieza 160
8.2.5. Descalcificar 161
8.2.6. Cambiar el filtro de agua 162
8.3. Limpiar la unidad de vapor 164
8.4. Limpiar el depósito de granos 165
9. Ayuda para solucionar problemas 165
9.1. Visualizar la información del aparato 167
10. Eliminación 167
11. Consejos para el perfecto deleite del café 168
12. Especificaciones de licencia 169

1. Información general

1.1 Saludo

Apreciada compradora, apreciado comprador:
Nos complace que haya optado por una cafetera completamente automática de SEVERIN.

Sumérjase en el variado deleite del café y de las especialidades con leche. Pero antes tómese el tiempo suficiente para conocer su máquina con precisión a través de las instrucciones de uso. Solo así podemos garantizarle resultados óptimos.

ES

1.2 Indicaciones sobre el manual de instrucciones

¡ADVERTENCIA!
Peligro de graves lesiones o daños en el aparato en caso de no observancia de las indicaciones de seguridad y las instrucciones de manejo.

- Lea este manual de instrucciones y la hoja de seguridad adjunta por completo antes de utilizar el aparato. Guarde bien ambos documentos.
- Si entrega el aparato a otras personas, no olvide adjuntar estos documentos, relevantes para la seguridad.

¡NOTA!

- SEVERIN no acepta responsabilidad alguna sobre daños derivados de la no observancia de este manual de instrucciones.
- La hoja de datos de seguridad adjunta, este manual de instrucciones y cualquier versión en otro idioma se pueden descargar de www.severin.de.

2. Para su propia seguridad

Las indicaciones relevantes para su seguridad están identificadas de forma especial. Obsérvelas siempre para evitar accidentes y daños en el aparato:

¡ADVERTENCIA!
Identifica aquellas indicaciones cuya no observancia deriva en riesgo de lesión o muerte.

¡CUIDADO!
Identifica aquellas indicaciones cuya no observancia deriva en riesgo de lesiones leves.

¡CUIDADO!
Identifica aquellas indicaciones cuya no observancia deriva en riesgo de daños materiales.

¡NOTA!
Realza consejos e información útil.

Versión 3 2012-08

2.1 Uso previsto

La cafetera automática que ha adquirido está destinada exclusivamente a la preparación de especialidades de café en el ámbito doméstico y aplicaciones similares, como por ejemplo

- en la cocina de un comercio, oficina, etc. para el uso por parte de los empleados;
- en granjas;
- en hoteles, moteles y otros complejos residenciales para el uso por parte de los clientes;
- en alojamientos con desayuno.

Llene el depósito de agua del aparato solo con agua fresca sin gas, no utilice nunca leche, polvos instantáneos ni otros aditivos. Tampoco pueden utilizarse granos de café caramelizados. No introduzca nunca líquidos en el depósito de granos de café.

El aparato no es apto para colocar nada encima ni debajo.

2.2 Peligros

Este aparato solo puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos bajo supervisión o si han sido debidamente instruidos sobre el uso del aparato y los riesgos derivados del mismo.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años si están debidamente supervisados o si han recibido las instrucciones correspondientes sobre el uso seguro del aparato y han comprendido los peligros derivados del mismo. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no pueden ser realizados por niños, a no ser que tengan 8 o más años y estén supervisados. El aparato y el cable de conexión deben mantenerse alejados de los niños menores de 8 años.

Para evitar shocks eléctricos observe siempre las siguientes precauciones:

- Conecte el aparato exclusivamente a una toma de corriente con contacto de protección e instalada correctamente.
- Utilice el aparato solo si la tensión indicada en la placa de características coincide con la tensión de la toma de corriente.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no queda doblado ni aprisionado, y que ni él ni el aparato entran en contacto con fuentes de calor (p. ej. placas de cocción, fuego).
- Cuando desenchufe el conector de la red, tire siempre por el conector. No mueva el aparato por el cable de alimentación.
- No agarre nunca el conector de red con las manos mojadas.
- No sumerja el aparato nunca en agua ni otros líquidos y no lo lave bajo el agua corriente ni en el lavavajillas.
- No introduzca objetos en las aberturas del aparato.
- Incluso con el aparato apagado, continúa habiendo tensión en su interior mientras el cable de alimentación esté enchufado a la toma de corriente. Después de cada uso, así como en caso de peligro o defecto, desenchufe el conector inmediatamente de la toma de corriente. Por eso es importante que la toma de corriente en la que se enchufa el aparato resulte siempre fácilmente accesible. Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente antes de limpiar o mantener el aparato.
- No abra nunca el aparato ni realice ninguna modificación técnica en el mismo.

Existe riesgo elevado para determinados grupos de personas:

- El aparato no es un juguete para los niños.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños. Existe riesgo de asfixia.

En la salida de café y leche del aparato existe riesgo de quemaduras por agua y leche muy caliente:

- El lugar de emplazamiento del aparato debe ser horizontal, sólido y con suficiente capacidad portante.
- No toque la salida de café y leche cuando la máquina esté conectada.
- Utilice recipientes de tamaño suficiente para la cantidad de líquido ajustada. Al ejecutar programas de conservación, observe las instrucciones del manual. En caso de duda, interrumpa el proceso antes de tiempo.
- No retire nunca el recipiente mientras la bebida se está preparando.
- No mueva ni desplace el aparato mientras se está preparando una bebida.

La falta de higiene puede provocar la formación de gérmenes en el aparato:

- Vacíe la bandeja de goteo y el recipiente de posos diariamente.
- Cumpla siempre los intervalos de limpieza.
- Retire del depósito diariamente el agua no utilizada.

Un aparato defectuoso puede provocar daños materiales y lesiones:

- Antes de cada uso, compruebe si el aparato presenta algún defecto. Si detecta algún daño sufrido por el transporte, diríjase inmediatamente al distribuidor en el que ha adquirido el aparato o al servicio de atención de SEVERIN.
  No utilice nunca el aparato si está defectuoso. No utilice nunca el aparato si se ha caído.
- Si el cable de alimentación del aparato está dañado, debe sustituirse para evitar riesgos. El aparato no contiene ninguna pieza que pueda reparar Ud. mismo. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por el servicio técnico de SEVERIN.

Una manipulación indebida del aparato puede derivar en daños materiales:

- Coloque el aparato sobre una superficie resistente al agua, seca y antideslizante.
- No coloque el aparato sobre una superficie caliente ni cerca de fuentes de calor intenso.
- No coloque el aparato sobre una superficie que pueda resultar dañada por el agua o el calor (p. ej. madera no tratada).
- No deje el cable de alimentación suspendido.
- Utilice el aparato solo en interiores con calefacción.
- Utilice el aparato siempre con la salida de café y leche completamente montada y colocada.
- Utilice exclusivamente los productos recomendados en el manual de instrucciones para el mantenimiento del aparato.
- Guarde el aparato siempre protegido de las heladas.

Versión 3 2012-08

3. Datos técnicos

Tensión	220–240 V~, 50/60 Hz
Potencia/consumo energético	1500 W
Ensayo de seguridad	CE, CB, EMC
Presión de bomba (máx.)	15 bar
Volumen del depósito de agua	1,5 l
Volumen del depósito de granos	140 g
Volumen del depósito de posos	12 raciones
Dimensiones (An x Al x P)	240 mm x 350 mm x 330 mm
Peso	Aprox. 9 kg

4. Vista general

4.1 Volumen de suministro

El volumen de suministro del aparato incluye:

- La cafetera automática
- Filtro de agua
- Manguito de leche
- CD-ROM con
- Manual de instrucciones
- Especificaciones de la garantía
- Hoja de datos de seguridad
- Tiras de comprobación de la dureza del agua
- Pastilla de limpieza

4.2 Accesorios

Están disponibles los siguientes accesorios:

- Filtro de agua
- Pastillas de limpieza
- Pastillas de descalcificación
- Manguito de leche
- Limpiador del sistema de leche
- Depósito térmico de leche

4.3 Aparato

Vista general

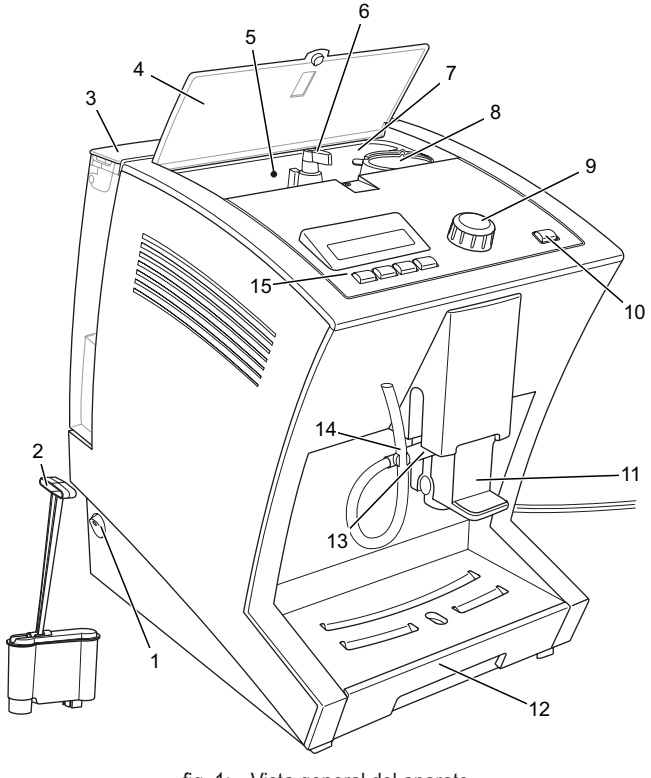

fig. 1: Vista general del aparato

Pos.	Designación	Explicación
1	Interruptor ON/OFF	
2	Filtro de agua con ayuda de inserción	Para mejorar la calidad del agua.
3	Depósito de agua	Para la alimentación de agua potable.
4	Tapa del depósito de granos	
5	Lámpara de señalización del depósito de granos	Se enciende cuando la reserva de granos se está acabando.
6	Regulador del grado de molido	Para adaptar el grado de molido al tipo de café.
7	Depósito de granos	Para la alimentación de granos sin moler.
8	Trampilla dosificadora de café molido	Para introducir la medida de café molido correspondiente a una taza (p. ej. café descafeinado).
9	Selector giratorio e-Select	Para seleccionar una especialidad de café, opciones de menú y ajustes en el menú.
10	Tecla de menú	Para abrir y cerrar el menú.
11	Salida de café y leche con regulación de altura	La salida de café y leche puede adaptarse a la altura del vaso o taza utilizado a través de la empuñadura.
12	Bandeja de goteo con soporte de taza y recipiente de posos	Para recoger el agua y los posos de café.

Pos.	Designación	Explicación
13	Conexión para manguito de leche	Para agregar leche a las especialidades de café con leche (p. ej. cappuccino).
14	Manguito de leche con soporte	El manguito de leche puede engancharse en el soporte.
15	Pantalla con teclas de mando	Muestra detalles para la preparación de bebidas y el menú. Las teclas tienen la función mostrada en cada caso en la pantalla.

5. Primera conexión

Al encender el aparato por primera vez, primero se solicitan algunos ajustes básicos.

1. Enchufe el conector en la toma de corriente.
2. Encienda el aparato por el interruptor ON/OFF.
   ➲ La pantalla muestra el texto "SEVERIN" y a continuación:
   ELEGIR IDIOMA
3. Gire el e-Select hasta que aparezca el idioma que desea ajustar y confírmelo pulsando el e-Select.

> *¡NOTA!*
> Si ha seleccionado el idioma incorrecto por descuido, podrá cambiar el ajuste posteriormente (► „7.3.1 Idioma “) y (► „7.3.5 Reiniciar el aparato “).

   ➲ La pantalla muestra:
   SELECCIONE GRADO DE DUREZA
4. Compruebe la dureza del agua en un grifo con ayuda de la tira de prueba de dureza. Para ello proceda conforme a la descripción que acompaña a la tira de comprobación.
5. Seleccione el grado de dureza con el e-Select y confirme la selección.
   ➲ La pantalla muestra:
   ¿UTILIZAR FILTRO DE AGUA?
6. Enjuague el depósito de agua bien con agua.
7. Si lo desea, coloque el filtro de agua en el depósito de agua (fig. 2) con la ayuda de inserción y extraiga la ayuda.

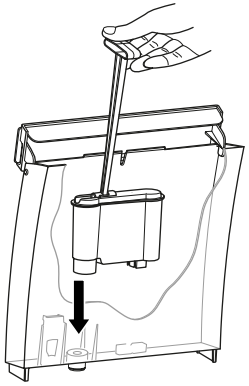

fig. 2: Colocar el filtro de agua

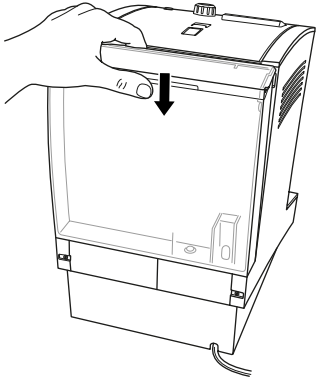

fig. 3: Colocar el depósito de agua

¡NOTA!
Un filtro de agua mejora la calidad del agua utilizada, ya que elimina de ella las sustancias perjudiciales y la cal. SEVERIN recomienda utilizar un filtro de agua para una mejor calidad del agua a partir de 10 °dH.

8. Llene el depósito de agua hasta la marca "Max" con agua potable fría y colóquelo en el aparato (fig. 3). Asegúrese de que el depósito queda fijado en el aparato y que está bien pegado a él.
9. Seleccione con el e-Select
   - NO si no desea utilizar un filtro de agua o bien
   - SÍ, si ha colocado un filtro de agua en el depósito de agua.

➲ La pantalla muestra:
ENJUAGUE APAR.
Sale agua de la salida de café y leche y entra en la bandeja de goteo. En cuanto el enjuague a finalizado, la pantalla muestra la vista "Selección de bebida". El aparato ya está preparado para funcionar.

Versión 3 2012-08

6. Preparación de café

6.1 Encendido y apagado

En cada encendido y apagado el aparato primero enjuaga la unidad de vapor.

1. Encienda el aparato por el interruptor ON/OFF.
   ➲ La pantalla muestra el texto "SEVERIN" y a continuación: ENJUAGUE APAR.
   El enjuague finaliza en cuanto aparece la vista "Selección de bebidas".

> *¡NOTA!*
> El aparato se apaga automáticamente transcurrido un tiempo de desconexión programable (ajuste predeterminado: 1 hora). No obstante, el aparato puede apagarse manualmente en cualquier momento pulsando el interruptor ON/OFF.

6.2 Manejo

Vista "Selección de bebidas"

Símbolos	Significado
	Para ajustar la intensidad del café. Café suave Café normal Café intenso Cantidad de granos ajustada individualmente Preparación con café molido
	Para ajustar la cantidad de agua. Pocillo (100 ml) Taza pequeña (125 ml) Taza grande (160 ml) Tamaño de taza ajustado individualmente
	Para ajustar la cantidad de leche o espuma de leche de una especialidad con leche. Poca leche Cantidad media de leche Mucha leche Cantidad de leche ajustada individualmente
⚠	Indica que hay un mensaje de error.

ES

¡NOTA!
No se muestran todos los símbolos para cada bebida, dependiendo de si esta se prepara con leche o granos de café o no.

El aparato se maneja a través del e-Select y las teclas de mando.

- Girando el e-Select se selecciona una bebida, y esta se prepara al pulsarlo.
  - El e-Select se enciende de forma continua en blanco si el aparato espera una acción del usuario.
  - El e-Select parpadea mientras el aparato prepara una bebida.
  - El e-Select parpadea en rojo si se produce un error (▶ "9. Ayuda para solucionar problemas").
- Pulsando las cuatro teclas de mando situadas debajo de la pantalla se puede adaptar la especialidad de café a los deseos individuales.

Vista "Menú del aparato"

En este menú es posible realizar los ajustes, ejecutar los programas de mantenimiento o visualizar información.

- Pulsando de forma prolongada la tecla de menú (mín. 3 segundos) se accede al menú, y se sale de él volviendo a pulsar la tecla.
- Girando el e-Select se selecciona una opción del menú, y esta se confirma al pulsarlo.
  - El e-Select se enciende de forma continua en blanco si el aparato espera una acción del usuario.
  - El e-Select parpadea mientras el aparato realiza una limpieza.
- Con la tecla de mando situada bajo la pantalla ✕ se regresa al menú anterior sin modificar ningún ajuste.

6.3 Preparar especialidades de café

1. Abra la tapa del depósito de granos y limpie el depósito con un paño seco que no libere pelusa.
2. Llene el depósito de granos con granos de café (fig. 4).
3. Cierre la tapa del depósito de granos.

6.3.1 Preparar café o expresso

Para preparar un café o expresso es necesario que el depósito de granos tenga una cantidad suficiente de granos de café y que haya suficiente agua en el depósito de agua.

1. Coloque una taza sobre el soporte bajo la salida de café y leche y regule la altura de la salida a la taza utilizada (fig. 5).
2. Seleccione CAFÉ o EXPRESSO girando el e-Select.
3. Si lo desea, puede personalizar la bebida con las teclas situadas bajo la pantalla
   - para modificar la intensidad del café predeterminada.
   - para modificar la cantidad de agua predeterminada.

¡NOTA!
Para preparar bebidas de café con sus propios ajustes, pulse la tecla en cuestión repetidas veces hasta que después del símbolo correspondiente se muestre (▶ "7.2 Realizar ajustes individuales para la preparación de café").

4. Pulse el e-Select.
   ➲ La bebida de café seleccionada se prepara.

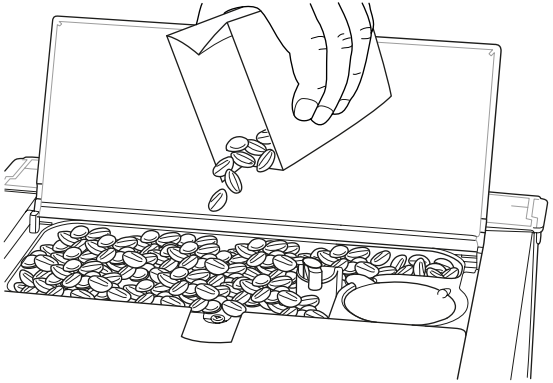

fig. 4: Introducir granos de café

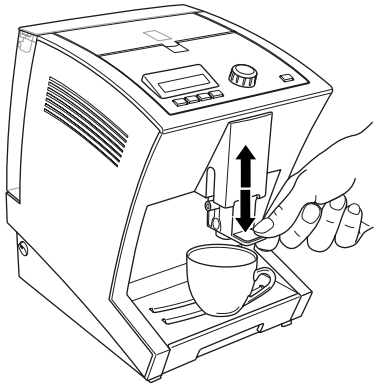

fig. 5: Colocar la taza y regular la altura de salida

5. Para modificar la cantidad de café durante la preparación, gire el e-Select durante la salida del café.
   ➲ La pantalla muestra una barra que indica la cantidad ajustada en "ml".
   La salida de café se para automáticamente una vez que se ha preparado la cantidad seleccionada. Sin embargo, también puede detenerse antes de tiempo pulsando e-Select.

6.3.2 Preparar especialidades de café con leche

Para preparar un capuccino, un café con leche o un latte macchiato es necesario que el depósito de granos tenga una cantidad suficiente de granos y que haya suficiente agua en el depósito de agua. Además hay que colocar junto al aparato un recipiente lleno de leche (p. ej. el depósito térmico de leche SEVERIN).

¡NOTA!
En el caso de las especialidades con leche, los mejores resultados se obtienen si la leche está a temperatura de nevera.

1. Inserte el manguito de leche en la conexión de la salida de café y leche y deje el otro extremo suspendido dentro del recipiente que contiene la leche (fig. 6).

¡NOTA!
Asegúrese de introducir el manguito dentro de la leche, para que el aparato la succione bien.

2. Coloque una taza o un vaso sobre el soporte bajo la salida de café y leche y regule la altura de la salida a la taza utilizada (fig. 5).

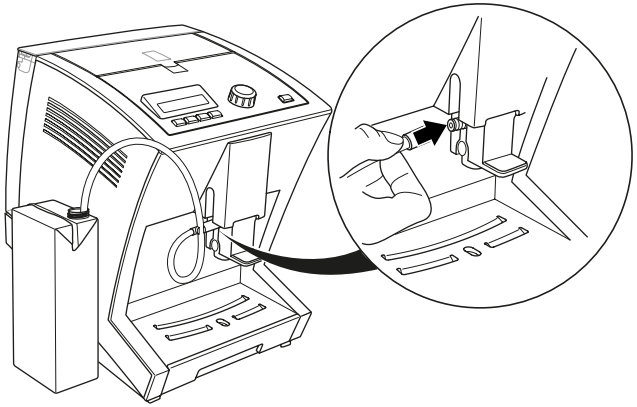

fig. 6: Conectar el manguito de leche

3. Girando el e-Select, seleccione CAPPUCCINO, LATTE MACCHIATO, CAFÉ CON LECHE o LECHE.
4. Si lo desea, puede personalizar la bebida con las teclas situadas bajo la pantalla
   - para modificar la intensidad del café predeterminada.
   - para modificar la cantidad de agua predeterminada.
   - para modificar la cantidad de leche/espuma de leche predeterminada.

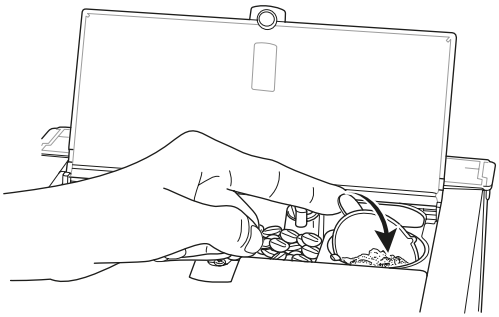

fig. 7: Girar la trampilla dosificadora

¡NOTA!
Para preparar bebidas de café con sus propios ajustes, pulse la tecla en cuestión repetidas veces hasta que después del símbolo correspondiente se muestre (▶ "7.2 Realizar ajustes individuales para la preparación de café").

5. Pulse el e-Select.
   ➲ La bebida de café seleccionada se prepara.
6. Para modificar la cantidad de leche durante la preparación, gire el e-Select durante la salida de leche.
   ➲ La pantalla muestra una barra que indica el tiempo de salida de leche ajustado en segundos.
7. Para modificar la cantidad de café durante la preparación, gire el e-Select durante la salida del café.

➲ La pantalla muestra una barra que indica la cantidad ajustada en "ml".
La salida de café se detiene automáticamente, pero también puede detenerse manualmente pulsando el e-Select.
Tras la preparación, la pantalla muestra:
¿DESEA ENJUAGAR EL SIST. LECHE?

8. Pulse
   - la tecla situada bajo la pantalla ✓ para iniciar el enjuague del sistema de leche (► „8.2.2 Enjuagar el sistema de leche"), o
   - la tecla situada bajo la pantalla ✗ si desea realizar el enjuague más tarde.

¡NOTA!
Se recomienda realizar el enjuague del sistema de leche después de la preparación de la bebida.

6.4 Preparar café con café molido

También se puede preparar una especialidad de café con café molido. Esta opción resulta especialmente útil p. ej. si se desea preparar un café descafeinado.

1. Proceda de la forma descrita en los capítulos ► "6.3.1 Preparar café o expresso" y ► "6.3.2 Preparar especialidades de café con leche" para seleccionar la bebida que desea preparar.
2. En lugar de la intensidad del café, seleccione el símbolo con la tecla situada bajo la pantalla.
3. Una vez seleccionada la cantidad deseada de agua o leche, pulse el e-Select.
   ➲ La pantalla muestra tras un breve tiempo.
   INTRODUCIR POLVO DE CAFÉ.
4. Abra la tapa del depósito de granos y llene la trampilla dosificadora con café molido.

¡CUIDADO!
Un llenado incorrecto puede dañar el aparato.
- Introduzca el café solo cuando el aparato se lo indique.
- Utilice exclusivamente café de granos molidos (no polvo instantáneo, granulado de café, cacao, etc.).
- Para una taza de café, llene la trampilla dosificadora una sola vez con café molido, no varias veces.

5. Gire la trampilla dosificadora (fig. 7)
6. Vuelva a girar la trampilla dosificadora a su posición inicial y cierre la tapa del depósito de granos.
7. Vuelva a pulsar e-Select.
   ➲ La bebida de café seleccionada se prepara.
8. Para modificar las cantidades de líquido durante la preparación, gire el e-Select tal y como se describe en el capítulo ► "6.3.1 Preparar café o expresso" y ► "6.3.2 Preparar especialidades de café con leche".

ES

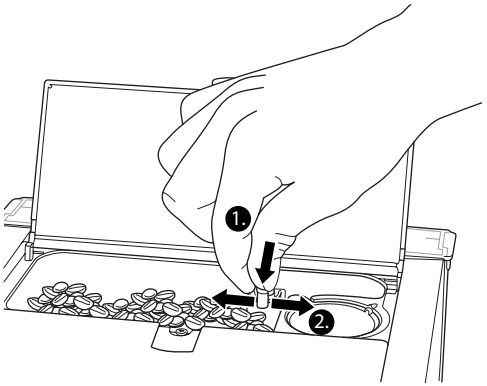

fig. 8: Ajustar el grado de molido

7. Ajustes individuales

7.1 Ajustar el grado de molido

El grado de molido influye en el sabor del café. Seleccione el grado en función del tipo de café utilizado.

¡NOTA!
Para un tueste suave conviene ajustar un grado de molido más fino, mientras que para un tueste fuerte el ajuste óptimo es un grado medio. El tueste suele estar indicado en el envase del café.

¡CUIDADO!
Si se reajusta el grado de molido y no se está moliendo café en ese momento, el molinillo puede resultar dañado.

– Reajuste el grado de molido siempre cuando el molinillo esté moliendo.

Así se ajusta el grado de molido:

1. Coloque una taza sobre el soporte bajo la salida de café y leche y regule la altura de la salida a la taza utilizada.
2. Abra la tapa del depósito de granos.
3. Seleccione una bebida girando el e-Select.
4. Pulse el e-Select.
   ➲ El molinillo comienza a moler.

5. A continuación ajuste el grado de molido de los granos en el regulador. Para ello, presione el regulador de grado de molido hacia abajo y gírelo (fig. 8)
   - Hacia la derecha para ajustar un grado de molido fino.
   - Hacia la izquierda para ajustar un grado de molido grueso.

   ➲ Al soltar el regulador, este regresa automáticamente hacia arriba y encastra.
6. Cierre la tapa del depósito de granos.

7.2 Ajustes individuales para la preparación de café

La preparación de café se puede adaptar individualmente a los deseos de cada persona. Para cada especialidad de café hay disponibles diferentes variantes de preparación.

Están disponibles las variantes de preparación indicadas a continuación.

Variantes de preparación

Expresso/café		
	Cantidad de café (expresso)	20 – 50 ml
	Cantidad de café (café)	50 – 250 ml
	Intensidad del café	Muy suave, suave, normal, intenso, muy intenso
	Temperatura del café	muy baja, baja, normal, alta, muy alta
Cappuccino/Latte Macchiato		
	Cantidad de café	20 – 250 ml
	Cantidad de leche	10 – 30 segundos
	Intensidad del café	Muy suave, suave, normal, intenso, muy intenso
	Temperatura del café	muy baja, baja, normal, alta, muy alta
	Tiempo de pausa (solo Latte Macchiato)	15, 30, 45 segundos
Café con leche		
	Cantidad de café	20 – 250 ml
	Cantidad de leche	10 – 30 segundos
	Intensidad del café	Muy suave, suave, normal, intenso, muy intenso
	Temperatura del café	muy baja, baja, normal, alta, muy alta
Leche/espuma de leche		
	Cantidad de leche	10 – 30 segundos

¡NOTA!

– ¡En las bebidas preparadas con leche, el volumen total de llenado de la taza es la cantidad de café más la cantidad de leche! Recuérdelo al escoger la taza que va a utilizar.
– El tiempo de pausa influye en la formación de diferentes capas en un Latte Macchiato.

7.2.1 Guardar los ajustes personales

Así se realizan los ajustes para la preparación del café:

ES

1. Pulse la tecla de menú como mínimo durante 3 segundos y seleccione la opción MENÚ BEBIDAS con el e-Select.
   ➲ La pantalla muestra una lista de especialidades de café.
2. Seleccione la especialidad de café cuyos ajustes desea modificar.
   ➲ La pantalla muestra entonces las posibilidades de ajuste para la especialidad seleccionada (ver la tabla anterior: "Variantes de preparación").
3. Seleccione el ajuste que desea modificar.
   ➲ La pantalla muestra una barra que indica el ajuste actual.
4. Gire el e-Select para modificar el ajuste y
   - confirme la modificación pulsando el e-Select o
   - cancele la modificación con la tecla de mando ✕ situada bajo la pantalla.
5. Finalmente, pulse la tecla de menú para salir del menú.
   ➲ La pantalla muestra entonces la vista "Selección de bebidas". Los ajustes están guardados. Puede aplicar los ajustes seleccionando el símbolo .ıl en la tecla correspondiente (▶ "6.3 Preparar especialidades de café").

7.2.2 Realizar ajustes personales rápidamente (Quick Select)

Los ajustes también se pueden realizar temporalmente antes de la preparación:

1. En la vista "Selección de bebidas" mantenga pulsada la tecla
   - para modificar la intensidad del café predeterminada.
   - para modificar la intensidad del café predeterminada.
   - para modificar la cantidad de leche/espuma de leche predeterminada.
2. Gire el e-Select y seleccione el ajuste deseado.
3. Pulse el e-Select.
   ➲ La especialidad de café se prepara con los ajustes seleccionados. Pero los ajustes no se guardan.

7.3 Modificar ajustes del aparato

7.3.1 Idioma

Así se selecciona el idioma favorito para la pantalla:

1. Pulse la tecla de menú como mínimo durante 3 segundos y seleccione la opción
   MENÚ BEBIDAS
   con el e-Select.
2. A continuación seleccione la opción
   SELECCIÓN IDIOMA.
   ➲ La pantalla muestra los idiomas disponibles.
3. Gire el e-Select para modificar el ajuste y
   - confirme la entada pulsando el e-Select o
   - cancele la modificación con la tecla de mando ✕ situada bajo la pantalla.

¡NOTA!
Si ha seleccionado por error un idioma incorrecto, puede restaurar los ajustes de fábrica del aparato (► "7.3.5 Reiniciar el aparato“).

7.3.2 Dureza del agua

Seleccione la dureza del agua según el grado de dureza del agua de su hogar. Dependiendo del ajuste, el aparato le avisará con antelación de la necesidad de una descalcificación.

¡NOTA!
Para un funcionamiento óptimo del aparato, ajuste el grado de dureza del agua según las indicaciones de su compañía de agua. Determine la dureza del agua con la tira de comprobación adjunta.

Así se ajusta la dureza del agua:

1. Pulse la tecla de menú como mínimo durante 3 segundos y seleccione la opción
   MENÚ BEBIDAS
   con el e-Select.
2. A continuación seleccione la opción
   DUREZA DEL AGUA.
   ➲ La pantalla muestra:
   GRADO DE DUREZA 4. SELECCIONE EL GRADO DE DUREZA.
3. Gire el e-Select para modificar el ajuste y
   - confirme la entada pulsando el e-Select o
   - cancele la modificación con la tecla de mando ✕ situada bajo la pantalla.

7.3.3 Filtro de agua

Para poder utilizar un filtro de agua es necesario ajustar el aparato correctamente. El filtro de agua mejora la calidad del agua utilizada y el aparato debe descalcificarse con menor frecuencia.

¡NOTA!
SEVERIN recomienda utilizar el filtro de agua SEVERIN para una mejor calidad del agua. La eficacia de los filtros de agua se mantiene durante entre 4 y 8 semanas.

Así se ajusta el aparato para el uso de un filtro de agua:

1. Pulse la tecla de menú como mínimo durante 3 segundos y seleccione la opción
   MENÚ BEBIDAS
   con el e-Select.
2. A continuación seleccione la opción
   FILTRO DE AGUA.
   ➲ La pantalla muestra:
   ¿UTILIZAR FILTRO DE AGUA?
3. Seleccione con el e-Select
   - SÍ si desea colocar un filtro de agua en el depósito, o
   - NO si no utiliza ningún filtro.
4. Siga los pasos del apartado ► "8.2.6 Cambiar el filtro de agua".

7.3.4 Opciones de ahorro de energía

El aparato dispone de una función de desconexión automática El tiempo en cuestión puede ajustarse individualmente.

Así se ajustan las opciones de ahorro de energía:

1. Pulse la tecla de menú como mínimo durante 3 segundos y seleccione la opción
   MENÚ BEBIDAS
   con el e-Select.
2. A continuación seleccione la opción
   DESC. AUTOMÁTICA.
   ➲ La pantalla muestra el tiempo ajustado actualmente para la desconexión automática.
3. Gire el e-Select para modificar el ajuste y
   - confirme la entada pulsando el e-Select o
   - cancele la modificación con la tecla de mando ✕ situada bajo la pantalla.

ES

7.3.5 Reiniciar el aparato

El aparato puede reiniciarse a los ajustes de fábrica. En ese caso se pierden todos los ajustes personales para la preparación de bebidas y el aparato se reinicia con el programa de puesta en funcionamiento (► "5. Primera conexión").

Reiniciar el aparato a través del menú

Así se reinicia el aparato a los ajustes de fábrica:

1. Pulse la tecla de menú como mínimo durante 3 segundos y seleccione la opción
   MENÚ BEBIDAS
   con el e-Select.
2. A continuación seleccione la opción
   AJUSTES DE FÁBRICA.
   ➲ La pantalla muestra:
   ¿RESTAURAR LOS AJUSTES DE FÁBRICA DEL APARATO?
3. Pulse
   - la tecla ✓ situada bajo la pantalla para abrir los ajustes de fábrica o
   - la tecla ✕ situada bajo la pantalla para conservar los ajustes personalizados.

   ➲ La pantalla muestra brevemente el aviso.
   DEVICE SET TO FACTORY DEFAULTS.
   Todos los ajustes se reinician. Hay que volver a realizar todos los ajustes básicos (► "5. Primera conexión").

Reiniciar el aparato en caso de selección de un idioma incorrecto

Si ha seleccionado por equivocación un idioma incorrecto y no es posible deshacer la selección a través del menú, se puede restablecer el estado de suministro del aparato de la siguiente forma:

1. Apague el aparato:
2. Pulse y mantenga pulsadas ambas teclas de mando situadas debajo de la pantalla.
3. Encienda el aparato sin dejar de pulsar ambas teclas de mando hasta que en la pantalla aparezca la indicación
   DEVICE SET TO FACTORY DEFAULTS.
   ➲ Todos los ajustes se reinician. Hay que volver a realizar todos los ajustes básicos (► "5. Primera conexión").

8. Mantenimiento

Para disfrutar de su aparato durante mucho tiempo con una calidad constante de las preparaciones es necesario limpiar el aparato regularmente. La siguiente vista general muestra una sinopsis de todas las tareas de limpieza necesarias. Algunas piezas del aparato son aptas para el lavavajillas o deben lavarse a mano, y otras se lavan automáticamente con un programa de conservación correspondiente del aparato.

Vista general

Diariamente	
	Vaciar y limpiar el depósito de agua, la bandeja de goteo y el recipiente de posos, y limpiar la salida de café y leche y el espumador de leche (► "8.1 Limpieza diaria")
	Enjuagar el sistema de leche (► "8.2.2 Enjuagar el sistema de leche“)
	Limpiar el sistema de leche (► "8.2.3 Limpiar el sistema de leche“)
Cuando lo indique el aparato	
	Realizar un programa de limpieza (► "8.2.4 Programa de limpieza“)
	Descalcificar (► "8.2.5 Descalcificar")
	Cambiar el filtro de agua (► "8.2.6 Cambiar el filtro de agua")
Semanalmente	
	Limpiar la unidad de vapor (► "8.3 Limpiar la unidad de vapor")
Como máximo cada 2 meses	
	Cambiar el filtro de agua (► "8.2.6 Cambiar el filtro de agua")
	Desechar el manguito de leche utilizado y cambiarlo por uno nuevo.
Según necesidad	
	Limpiar el depósito de granos de café (► "8.4 Limpiar el depósito de granos de café")
	Limpiar la parte exterior del aparato con un paño húmedo sin utilizar agentes agresivos.

Indicaciones sobre el mantenimiento

El aparato le indica los intervalos de mantenimiento relevantes mediante una indicación en la pantalla (ver vista general). En ese caso puede iniciar el programa de conservación directamente:

- Pulse la tecla de mando ✓ situada bajo la pantalla y realice los pasos indicados en los diferentes capítulos de este manual a partir del paso 3.
- Para realizar el programa de conservación más tarde, pulse la tecla de mando ✕ situada bajo la pantalla.

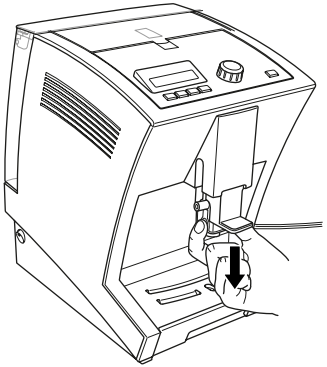

fig. 9: Retirar la salida de café y leche

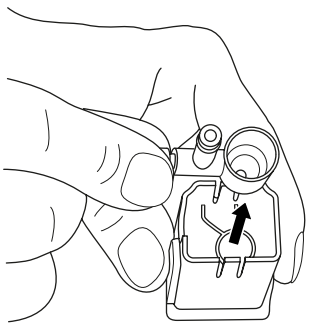

fig. 10: Retirar la boquilla del espumador de leche

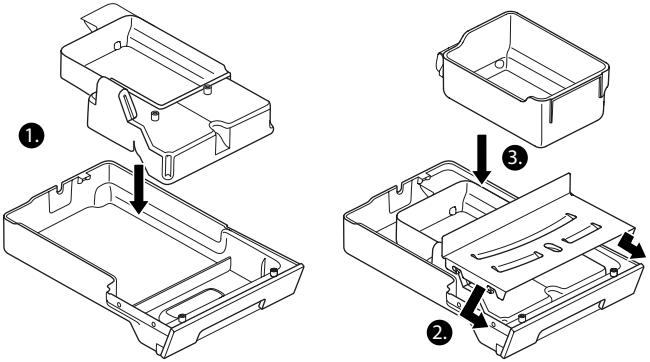

fig. 11: Montar la bandeja de goteo

!

¡CUIDADO!
Si no realiza el programa de conservación inmediatamente, en la pantalla aparece un símbolo de advertencia para recordarle que es necesario que inicie un programa de conservación. Tras la aparición de la indicación de limpieza puede continuar utilizando el aparato sin limitaciones. No obstante, la indicación aparecerá una y otra vez para recordarle la operación pendiente a fin de evitar daños en el aparato.

– Realice la conservación en el tiempo más inmediato posible.

¡NOTA!
La leche es un alimento perecedero. Por ello, por su propia salud debería limpiar siempre el sistema de leche tan pronto como sea posible.

8.1 Limpieza diaria

Limpie diariamente el depósito de agua, la bandeja de goteo, la salida de café y leche y el espumador de leche.

1. Apague el aparato y desenchúfelo.
2. Retire el depósito de agua y extraiga el filtro de agua (si lo hay).
3. Limpie el depósito de agua con agua limpia y un lavavajillas suave y séquelo por dentro y por fuera con un paño que no suelte pelusa.
4. Vuelva a colocar el filtro de agua (si lo hay).
5. Retire la bandeja de goteo del aparato.

6. Extraiga el depósito de posos y vacíelo.
7. Limpie ambas partes y el soporte de la taza con agua limpia y un detergente suave.
8. Extraiga la salida de café y leche retirando la pieza completa de las guías hacia abajo por las asas (fig. 9).
9. Extraiga la boquilla del espumador de leche por la conexión de entrada hacia arriba y retírela de la salida de café y leche (fig. 10).
10. Limpie ambas partes con agua limpia y un detergente suave.
11. Vuelva a montar la bandeja de goteo (fig. 11) y el resto de piezas e inserte la bandeja y la salida de café y leche de nuevo en el aparato.

¡NOTA!
La bandeja de goteo, incluido el soporte para la taza y la salida de café y leche, es apta para el lavavajillas.

8.2 Programas de mantenimiento

El aparato dispone de programas de mantenimiento automáticos Estos pueden iniciarse en cualquier momento desde el menú.

8.2.1 Enjuagar el aparato

El sistema de café se enjuaga automáticamente con cada conexión/desconexión para garantizar una alta calidad constante en la preparación del café. Además es posible activar un enjuague manualmente.

1. Pulse la tecla de menú como mínimo durante 3 segundos y seleccione la opción
   CONSERVACIÓN
   con el e-Select.
2. A continuación seleccione la opción
   ENJUAGUE APAR.
3. y pulse el e-Select.
   ➲ La pantalla muestra:
   ENJUAGUE APAREL
   enjuague finaliza en cuanto aparece la vista "Selección de bebidas".

8.2.2 Enjuagar el sistema de leche

Por motivos higiénicos y para garantizar una elevada calidad constante, el sistema de leche debe enjuagarse tras la preparación de una especialidad con café y leche.

1. Pulse la tecla de menú como mínimo durante 3 segundos y seleccione la opción CONSERVACIÓN con el e-Select.
2. A continuación seleccione la opción
   ENJ. SIST. LECH
   y pulse el e-Select.
   ➲ La pantalla muestra:
   FIJAR EL TUBO DE LECHE EN EL RECIPIENTE DE AGUA
3. Inserte el manguito de leche en la conexión de la salida de café y leche y deje el otro extremo suspendido dentro de un recipiente con 200 ml de agua limpia y fría.
4. Pulse el e-Select para confirmar.
   ➲ La pantalla muestra:
   COLOCAR EL RECIPIENTE COLECTOR
5. Coloque una taza con una capacidad mínima de 200 ml debajo de la salida de café y leche y sobre el soporte para la taza y regule la altura de la salida a la taza utilizada.
6. Pulse el e-Select para confirmar.
   ➲ La pantalla muestra:
   ENJ. SIST. LECH
   El enjuague finaliza en cuanto aparece la vista "Selección de bebidas".

8.2.3 Limpiar el sistema de leche

El aparato dispone de un programa de limpieza del sistema de leche con el que se consigue eliminar los restos del limpiador del sistema de leche SEVERIN.

> *¡NOTA!*
> El proceso dura aproximadamente 5 minutos.

1. Pulse la tecla de menú como mínimo durante 3 segundos y seleccione la opción
   CONSERVACIÓN
   con el e-Select.
2. A continuación seleccione la opción
   LIMP SIST LECHE
   y pulse el e-Select.
   ➲ La pantalla muestra:
   FIJAR EL TUBO DE LECHE EN EL RECIPIENTE DE LÍQUIDO DE LIMPIEZA
3. Llene el depósito con 200ml de agua caliente y 20 ml de limpiador de sistema de leche SEVERIN. (proporción de mezcla 1:10)
4. Inserte el manguito de leche en la conexión de la salida de café y leche y deje el otro extremo suspendido dentro en el recipiente lleno de líquido de limpieza.
5. Pulse el e-Select para confirmar.
   ➲ La pantalla muestra:
   COLOCAR EL RECIPIENTE COLECTOR
6. Coloque un recipiente con una capacidad mínima de 200 ml debajo de la salida de café y leche y sobre el soporte para la taza y regule la altura de la salida de café y leche.
7. Pulse el e-Select para confirmar.
   ➲ La pantalla muestra:
   Limp sist LECHE
   La limpieza del sistema de leche comienza.
8. En cuanto aparece la indicación
   FIJAR EL TUBO DE LECHE EN EL RECIPIENTE DE AGUA
   en la pantalla, colocar el extremo del tubo de leche en un recipiente con 200 ml de agua limpia y fría.
9. Pulse el e-Select para confirmar.
   ➲ La pantalla muestra:
   COLOCAR EL RECIPIENTE COLECTOR
10. Vacíe la taza colocada en la salida y vuelva a colocarla bajo la salida de café y leche.
11. Pulse el e-Select para confirmar.
    ➲ La pantalla muestra:
    ENJUAGAR
    El enjuague del sistema de leche finaliza en cuanto aparece la vista "Selección de bebidas".

8.2.4 Programa de limpieza

El aparato dispone de un programa de limpieza, que permite eliminar los restos de aceites de café del sistema con una pastilla.

> *¡NOTA!*
> Si realiza el programa de limpieza inmediatamente en el momento en que aparece una indicación de mantenimiento, se prescinde de los pasos 1 y 2.

1. Pulse la tecla de menú como mínimo durante 3 segundos y seleccione la opción
   CONSERVACIÓN
   con el e-Select.

2. A continuación seleccione la opción
   LIMPIAR APARATO
   y puse el e-select.
   ➲ La pantalla muestra:
   AÑADIR AGUA
3. Llene el depósito de agua con agua hasta la marca Max y colóquelo en el aparato.
4. Pulse el e-Select para confirmar.
   ➲ La pantalla muestra:
   VACIAR BANDEJA DE GOTEO Y BANDEJA DE POSOS
5. Extraiga la bandeja de goteo y vacíela junto con el depósito se posos.
6. Vuelva a unir todas las piezas e introduzca la bandeja de goteo de nuevo en el aparato.
7. Coloque un recipiente de 500 ml debajo de la salida de café y leche sobre el soporte para la taza.
8. Pulse el e-Select.
   ➲ La pantalla muestra:
   LIMPIAR EL APARATO
9. En cuanto en la pantalla aparezca la indicación
   INTRODUCIR UNA PASTILLA DE LIMPIEZA,
   abra la tapa del depósito de granos, introduzca la pastilla en la trampilla dosificadora y gire la trampilla.

   ¡NOTA!
   Solo las pastillas de SEVERIN son ideales para su aparato y pueden adquirirse en cualquier distribuidor de SEVERIN.
10. Vuelva a girar la trampilla dosificadora a su posición inicial y cierre la tapa del depósito de granos.
11. Pulse el e-Select para continuar.
    ➲ La pantalla muestra:
    LIMPIAR EL APARATO

    ¡NOTA!
    El proceso de limpieza dura hasta 15 minutos.
12. Repita los pasos 5 y 6 cuando en la pantalla aparezca la indicación
    VACÍE EL RECIP. CAFÉ MOLIDO.
    ➲ El programa de limpieza finaliza en cuanto en la pantalla aparece la indicación "Selección de bebidas".

ES

8.2.5 Descalcificar

Dependiendo del grado de dureza del agua potable y del uso o no de un filtro de agua, es necesario descalcificar el aparato en determinados intervalos, para que la cal no pueda depositarse en el sistema.

¡CUIDADO!
El aparato puede resultar dañado si se utilizan descalcificadores inapropiados o si la descalcificación no se realiza en intervalos regulares.
- Utilice descalcificadores SEVERIN, y no utilice nunca vinagre ni productos que contengan ácido acético.
- Realice una descalcificación regularmente.

¡NOTA!

- El proceso de descalcificación dura hasta 30 minutos.
- SEVERIN no podrá aceptar garantía alguna sobre daños derivados de la falta de una descalcificación regular del aparato.
- Si realiza la descalcificación inmediatamente en el momento en que aparece una indicación de mantenimiento, se prescinde de los pasos 1 y 2.
- Si utiliza un filtro de agua, retírelo antes de descalcificar.

ES

1. Pulse la tecla de menú como mínimo durante 3 segundos y seleccione la opción
   CONSERVACIÓN
   con el e-Select.
2. A continuación seleccione la opción
   DESCALCIFICAR
   y pulse el e-Select.
   ➲ La pantalla muestra:
   VACÍE EL RECIP. CAFÉ MOLIDO
3. Extraiga la bandeja de goteo y vacíela junto con el depósito se posos.
4. Vuelva a unir todas las piezas e introduzca la bandeja de goteo de nuevo en el aparato.
5. Pulse el e-Select para continuar.
   ➲ La pantalla muestra:
   INTRODUCIR UNA PASTILLA DE LIMPIEZA
6. Llene el depósito de agua hasta la mitad con agua templada del grifo e introduzca la pastilla descalcificadora en el depósito.
7. Espere hasta que la pastilla se haya disuelto por completo y a continuación coloque el depósito de agua en el aparato.
8. Pulse el e-Select para continuar.
   ➲ La pantalla muestra:
   DESCALCIFICAR
9. Cuando en la pantalla aparezca la indicación
   VACIAR BANDEJA DE GOTEO
   vuelva a vaciar la bandeja de goteo y el depósito de posos. Limpie las piezas con agua corriente limpia y vuelva a colocarlas en el aparato.
10. Pulse el e-Select para continuar.
    ➲ La pantalla muestra:
    ENJUAGUE RECIP. AGUA Y LLÉNELO DE AGUA
11. Lave el depósito de agua a conciencia con agua corriente limpia y a continuación llénelo por completo y vuelva a colocarlo en el aparato.
12. Pulse el e-Select para continuar.
    ➲ La pantalla muestra:
    DESCALCIFICAR
    La descalcificación finaliza en cuanto en la pantalla aparece de nuevo la indicación "Selección de bebidas".

8.2.6 Cambiar el filtro de agua

Para garantizar una calidad del agua constante es necesario cambiar regularmente el filtro de agua.

¡NOTA!
Si realiza el cambio de filtro inmediatamente en el momento en que aparece una indicación de mantenimiento, se prescinde de los pasos 1 y 2.

Versión 3 2012-08

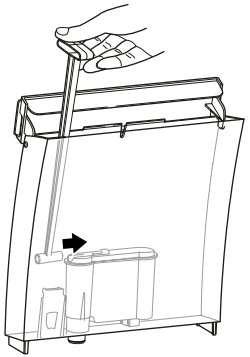

fig. 12: Colocar la ayuda de inserción en el filtro de agua

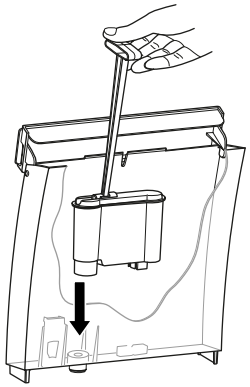

fig. 13: Colocar el filtro de agua

1. Pulse la tecla de menú como mínimo durante 3 segundos y seleccione la opción
   CONSERVACIÓN
   con el e-Select.
2. A continuación seleccione la opción
   FILTRO DE AGUA
   y pulse el e-Select.
   ➲ La pantalla muestra:
   COLOCAR UN FILTRO DE AGUA NUEVO
3. Inserte la ayuda de inserción en el filtro de agua (fig. 12) y extraiga el filtro.
4. Llene el depósito de agua hasta la mitad con agua potable fría.
5. Coloque el filtro de agua nuevo (fig. 13) con la ayuda de inserción y extraiga la ayuda.
6. Vuelva a colocar el depósito de agua en el aparato.
7. Pulse el e-Select.
   ➲ La pantalla muestra:
   ENJUAGAR
   El cambio de filtro ha finalizado en cuanto en la pantalla aparece la indicación "Selección de bebidas".

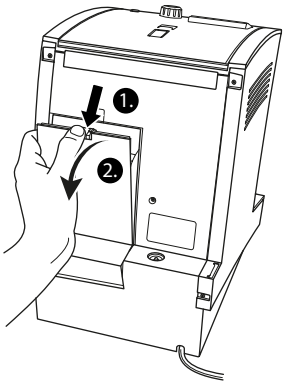

fig. 14: Retirar la cubierta de la unidad de vapor

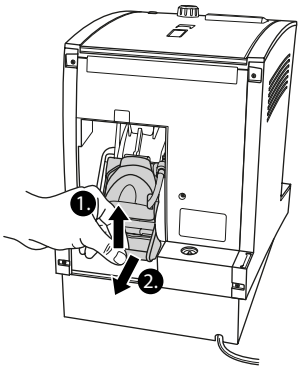

fig. 15: Extraer la unidad de vapor

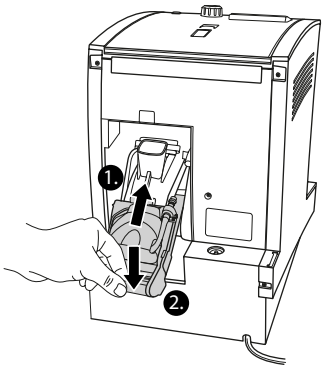

fig. 16: Colocar la unidad de vapor

8.3 Limpiar la unidad de vapor

Además del programa de limpieza integrado, el aparto ofrece la posibilidad de limpiar la unidad de vapor manualmente. Para ello hay que retirar la unidad de vapor de la siguiente manera:

1. Apague el aparato y desenchúfelo.
2. Extraiga el depósito de agua y deseche el agua residual.
3. Abra la tapa de la unidad de vapor situada en la parte posterior del aparato presionando hacia abajo la lengüeta con el pulgar y tirando hacia usted (fig. 14).
4. Extraiga la tapa de la unidad de vapor por completo.
   ➲ La unidad de vapor queda visible.
5. Tire de la palanca roja de la unidad de vapor hacia arriba y extraiga la unidad cuidadosamente de la máquina por abajo (fig. 15).
6. Limpie la unidad de vapor bajo el agua corriente.

> **!** ¡CUIDADO!
> Una manipulación incorrecta de la unida de vapor puede dañarla.
> – No desarme ni reajuste la unidad de vapor.
> – Asegúrese de que el pasador de bloqueo de la unidad de vapor está abierto cuando la coloque.
> – Introduzca la unidad de vapor cuidadosamente de abajo a arriba.

7. Vuelva a colocar la unidad de vapor por la parte posterior de la máquina e introdúzcala lo máximo posible (fig. 16)

8. Presione la palanca roja de la unidad de vapor hacia abajo. Si la palanca no puede moverse, compruebe de nuevo la posición de la unidad de vapor y vuelva a colocarla.
   ➲ La unidad de vapor ya está colocada correctamente.
9. Vuelva a cerrar la unidad de vapor con la tapa.

8.4 Limpiar el depósito de granos

El depósito de granos debe limpiarse regularmente para evitar impurezas. Lo ideal es hacerlo cuando el grano se haya agotado, antes de introducir granos nuevos.

¡CUIDADO!
Existe riesgo de daños en el aparato si cae algún objeto en la entrada de granos.
– Apague el aparato antes de comenzar la limpieza.
– No deje caer ningún objeto en la entrada de granos.

Así se limpia el depósito de granos:

1. Apague el aparato y desenchúfelo.
2. Limpie el depósito de granos con un paño seco que no libere pelusa.

9. Ayuda para solucionar problemas

Además de las indicaciones de mantenimiento, la pantalla muestra la indicación correspondiente en caso de avería técnica.

¡ADVERTENCIA!
Existe riesgo de lesiones si se abre un aparato defectuoso.
– No repare nunca un aparato defectuoso por su cuenta. Diríjase siempre al servicio técnico de SEVERIN en caso de defecto técnico.

ES

Indicación en la pantalla	Causa	Ayuda
LIMPIAR UNIDAD DE VAPOR.	La unidad de vapor debe limpiarse.	Limpie la unidad de vapor (▶ "8.3 Limpiar la unidad de vapor").
REVISAR UNIDAD DE VAPOR, RECOLOCAR.	La unidad de vapor no está colocada correctamente.	Coloque la unidad de vapor (▶ "8.3 Limpiar la unidad de vapor").
AÑADIR GRANO.	El depósito de grano está vacío.	Llene el depósito con granos de café (▶ "6.3 Preparar especialidades de café").
CAFETERA PUERTA ABIERTA.	La tapa de la unidad de vapor no está cerrada.	Cierre correctamente la tapa de la unidad de vapor.

Indicación en la pantalla	Causa	Ayuda
ERROR EN ENTRADA DE AGUA.	No entra suficiente agua en la unidad de vapor.	Limpie el depósito de agua, especialmente la salida de agua en la parte inferior. Llene el depósito de agua hasta la mitad con agua potable fría, retire el filtro de agua (si lo hay) y vuelva a colocarlo. Si el problema persiste, limpie también la unidad de vapor (▶ "8.3 Limpiar la unidad de vapor“).
ERROR DE SISTEMA. REINICIAR.	Se ha producido un error de sistema.	Apague el aparato durante unos segundos y vuelva a encenderlo.
MOLINILLO OBST. CONSULTE SERV. ATN. CLIENTE.	El molinillo está bloqueado.	Ajuste el regulador de grado de molido al grado más grueso (▶ "7.1 Ajustar el grado de molido“) y vuelva a preparar la especialidad de café. Si el problema se soluciona de este modo, vuelva a ajustar el grado de molido que desee para la siguiente bebida. Si el problema persiste, contacte con el servicio técnico.
ERROR DE SISTEMA. CONSULTE SERV. ATN. CLIENTE.	Se ha producido un error de sistema.	Llame al servicio de atención al cliente.
DEMASIADO POLVO. CANCELAR	Hay demasiado café en la unidad de vapor.	Limpie la unidad de vapor (▶ "8.3 Limpiar la unidad de vapor"). En el futuro ajuste un grado de molido más fino (▶ "7.1 Ajustar el grado de molido"). Si ha introducido café molido a través de la trampilla dosificadora, llene la trampilla solo una vez por uso con café molido.
POLVO INSUFICIENTE. CANCELAR	La cantidad de café que hay en la unidad de vapor es insuficiente.	Limpie la unidad de vapor (▶ "8.3 Limpiar la unidad de vapor"). Ajuste un grado de molido más grueso en el regulador de grado de molido (▶ "7.1 Ajustar el grado de molido"). Si ha introducido café molido a través de la trampilla dosificadora, aumente la cantidad de café molido para una taza.

9.1 Visualizar la información del aparato

Para contactar con el servicio técnico en caso de avería puede visualizar en la pantalla varios datos del aparato.

Así se visualiza la información del aparato:

1. Pulse la tecla de menú como mínimo durante 3 segundos y seleccione la opción
   INFORMACIÓN
   con el e-select.
2. Para visualizar la cantidad de bebidas preparadas con el aparato, seleccione la opción de menú
   INFO CANTIDAD.
   ➲ La pantalla muestra la cantidad de especialidades de café preparadas desde la puesta en funcionamiento del aparato.
3. Para visualizar la información relativa al modelo de aparato, seleccione la opción de menú
   INFO APARATO.
   ➲ La pantalla muestra entonces el número de serie y la versión del aparato, así como la versión de software.

10. Eliminación

! ¡CUIDADO!
La eliminación incorrecta puede derivar en daños medioambientales.

– El aparato contiene componentes electrónicos, por lo que no puede desecharse con los residuos domésticos.
– Al eliminar su aparato, respete las normas y leyes locales sobre gestión de residuos y, en caso de duda, consulte a las autoridades competentes.

ES

- Recicle el material de embalaje que ya no es necesario conforme a las especificaciones vigentes.
- Deseche el filtro de agua con los residuos domésticos normales.
- Al final de su vida útil, entregue el aparato en un punto de reciclaje para chatarra electrónica.

11. Consejos para el perfecto deleite del café

Situación	Consejo
¿Qué tipo de café puedo utilizar?	Todos aquellos tipos de café que no hayan sido sometidos a tratamientos adicionales posteriores al tueste (p. ej. con azúcar).
Mi expresso o café no tiene crema.	Utilice los granos de café correctos.
	El café es viejo. Utilice granos de café frescos.
	Ajuste un grado de molido más fino (▶ "7.1 Ajustar el grado de molido“).
	Aumente la cantidad de café (▶ "6.3.1 Preparar café o expresso").
El expresso tiene un sabor amargo.	Utilice otro tipo de café.
	Reduzca la intensidad del café (▶ "6.3.1 Preparar café o expresso").
	Ajuste un grado de molido más fino (▶ "7.1 Ajustar el grado de molido").
	Ajuste una temperatura de vapor inferior (▶ "7.2 Realizar ajustes individuales para la preparación de café").

Situación	Consejo
El expresso tiene un sabor ácido.	Utilice otro tipo de café.
	Reduzca la intensidad del café (▶ "6.3.1 Preparar café o expresso").
	Limpie el depósito de agua y llénelo con agua nueva.
	Ajuste una temperatura de vapor mayor (▶ "7.2 Realizar ajustes individuales para la preparación de café").
El expresso no tiene sabor.	Ajuste un grado de molido más grueso (▶ "7.1 Ajustar el grado de molido“).
	Aumente la intensidad del café (▶ "6.3.1 Preparar café o expresso").
El café cae muy despacio de la salida de café y leche.	Ajuste un grado de molido más grueso (▶ "7.1 Ajustar el grado de molido“).
	Limpie la salida de café y leche (▶ "8.1 Limpieza diaria“).
	Descalcifique el aparato (▶ "8.2.5 Descalcificar")

Situación	Consejo
¿Qué tipo de leche es la más adecuada para espumar?	Los tipos de leche con un elevado contenido en proteína. El contenido en grasas es irrelevante. La leche debe estar ligeramente fría.
La leche no hace espuma.	Limpie el sistema de leche (▶ "8.2.3 Limpiar el sistema de leche").
¿En qué casos debo utilizar un filtro de agua?	Recomendación: a partir de 10 °dH

12. Especificaciones de licencia

FreeRTOS

This product contains software which is linked to FreeRTOS V6.0.1 - Copyright (C) 2009 Real Time Engineers Ltd. FreeRTOS V6.0.1 is licensed by the modified GNU General Public License (GPL) Version 2 (see the licensing section of http://www.FreeRTOS.org for full details). FreeRTOS V6.0.1 source code can be provided upon request to our Customer Service Center (email address) until October 2014. A charge for performing the request may apply.

AVR-Libc

Portions of avr-libc are Copyright (c) 1999-2010 Werner Boellmann, Dean Camera, Pieter Conradie, Brian Dean, Keith Gudger, Wouter van Gulik, Bjoern Haase, Steinar Haugen, Peter Jansen, Reinhard Jessich, Magnus Johansson, Harald Kipp, Carlos Lamas, Cliff Lawson, Artur Lipowski, Marek Michalkiewicz, Todd C. Miller, Rich Neswold, Colin O'Flynn, Bob Paddock, Andrey Pashchenko, Reiner Patommel, Florin-Viorel Petrov, Alexander Popov, Michael Rickman, Theodore A. Roth, Juergen Schilling, Philip Soeberg, Anatoly Sokolov, Nils Kristian Strom, Michael Stumpf, Stefan Swanepoel, Helmut Wallner, Eric B. Weddington, Joerg Wunsch, Dmitry Xmelkov, Atmel Corporation, egnite Software GmbH, The Regents of the University of California.

All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

* Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.

* Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

* Neither the name of the copyright holders nor the names of contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS “AS IS” AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

www.severin.com
© 2012 SEVERIN Elektrogeräte GmbH